

發展及建築處員工傑出成就頒獎典禮  
Development and Construction Division  
Award Presentation Ceremony for Specific Achievement

獲頒贈退休紀念品的同事  
Receivers of Retirement Souvenir

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
Mr. CHENG Loi-luen 鄭來聯	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察
Mr. CHOW Koon-ming 周冠明	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察
Mr. WONG Yau-kei 黃有基	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察
Mr. LEUNG Kwai-pui 梁桂培	Assistant Clerk of Works 助理工程監督
Mr. YAU Chun-wah 邱震華	Photo Printer II 二級影印員
Mr. YIM Tuen-yan, Bruno 嚴端仁	Senior Quantity Surveyor 高級工料測量師
Ms. MUI Siu-wah, Maria 梅小華	Survey Officer (Quantity) 測量主任(工料)
Ms. LEE Wai-yin, Loesa 李偉賢 (由女兒 Miss Yolanda LEE 代領)	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)
Mr. LAM Kin-man 林堅文	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任 (屋宇裝備)
Mr. PANG Wai-lam 彭偉林	Technical Officer (Architectural) 技術主任 (建築設計)
Mr. LAM Ka-ming 林家明 (由父親 林振華先生 代領)	Technical Officer (Building Services) 技術主任 (屋宇裝備)

**獲頒贈三十年長期優良服務獎狀的同事**  
**Receivers of 30 Years' Long & Meritorious Service Certificate**

	<u>Name</u>	<u>Rank</u>	<u>Posting</u>
MR.	CHOW Koon-ming 周冠明	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Technical Services Unit 技術服務小組
MR.	LAW Shu-fun, Johnson 羅樹勳	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 2 建築設計組(二)
MR.	YU Hong-lok 余康樂	Assistant Clerical Officer 助理文書主任	Procurement Section 採購組
MR.	CHOW Kam-hing 周錦興	Clerical Assistant 文書助理	Development Sub-division 發展分處
MRS.	NG HO Lai-ngan 吳何麗雁	Clerical Officer 文書主任	Project Sub-division (2) 工務分處(二)
MR.	TSANG Sik-keung 曾錫強	Clerk of Works 工程監督	Design and Standards Section 設計及標準策劃組
MR.	KWOK Ho-kau 郭浩球	PhotoPrinter II 二級影印員	Divisional Administration Secretariat, Construction 行政秘書處/建築處
MR.	CHAN Hin-wai 陳顯偉	Chief Technical Officer (Building Services) 總技術主任(屋宇裝備)	Building Services Section 屋宇裝備組
MR.	LEUNG Kam-tong 梁錦棠	Chief Technical Officer (Building Works) 總技術主任(建築工程)	Architectural Section 3 建築設計組(三)
MR.	WONG Wai-piu 王偉標	Chief Technical Officer (Structural) 總技術主任(結構工程)	Structural Engineering Section 2 結構工程組(二)
MR.	CHAN Churk-pui 陳焯培	Principal Technical Officer (Structural) 首席技術主任(結構工程)	Structural Engineering Section 2 結構工程組(二)

MR. LEE Chiu-fai 李照輝	Senior Building Services Inspector 高級屋宇裝備督察	Audit Unit 稽核小組
MR. SHUM Fook-shing 岑福成	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任（建築設計）	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR. CHAN Chi-yin 陳志賢	Senior Technical Officer (Structural) 高級技術主任（結構工程）	Architectural Section 2 建築設計組(二)

**獲頒贈二十年長期優良服務獎狀的同事**  
**Receivers of 20 Years' Long & Meritorious Service Certificate**

	<u>Name</u>	<u>Rank</u>	<u>Posting</u>
MR.	HO Pui-sing 何倍昇	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	YEUNG Wai-yan 楊偉仁	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	FOK Wing-kwan 霍永鈞	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 2 建築設計組(二)
MR.	LUNG Chak-sum 龍澤深	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 2 建築設計組(二)
MR.	YEUNG Wing-yin 楊永賢	Assistant Clerk of Works 助理工程監督	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	IP Siu-nam 葉紹南	Building Services Inspector 屋宇裝備督察	Architectural Section 2 建築設計組(二)
MR.	NG Kai-chiu 吳啓超	Building Services Inspector 屋宇裝備督察	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	SO Kwok-hung 蘇國雄	Building Services Inspector 屋宇裝備督察	Audit Unit 稽核小組
MS.	HO Kuk 何菊	Clerical Assistant 文書助理	Divisional Administration Secretariat, Development and Construction 行政秘書處/ 發展及建築
MR.	YU Kwun-ming 余觀明	Clerk of Works 工程監督	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	LAM Shing-pang 林勝鵬	Clerk of Works 工程監督	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	LEE Kam-wing 李錦榮	Clerk of Works 工程監督	Architectural Section 2 建築設計組(二)

MR.	John Eric LAMBON 林明博	Senior Architect 高級建築師	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	SHUM Hing-kan, Michael 岑慶根	Senior Geotechnical Engineer 高級土力工程師	Geotechnical Engineering Section 土力工程組
MR.	YEUNG Chung-shi 楊宗仕	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任(建築設計)	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	TANG Sek-keung 鄧錫強	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任(建築設計)	Architectural Section 1 建築設計組(一)
MR.	CHEUNG Shun-hing 張順興	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任(屋宇裝備)	Audit Unit 稽核小組
MR.	YU Wai-ming 余偉明	Senior Technical Officer (Structural) 高級技術主任(結構工程)	Structural Engineering Section 2 結構工程組(二)
MS.	LAM Chui-fung 林翠鳳	Typist 打字員	Project Sub-division (1) 工務分處(一)
MR.	YU Ying-lok 余英樂	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR.	WONG Wai-leung 王偉良	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR.	LEUNG Kam-wah 梁錦華	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR.	SIT Tak-wah 薛德華	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Building Services Section 屋宇裝備組
MR.	SHUM Kai-wang 岑啓宏	Assistant Building Services Inspector 助理屋宇裝備督察	Building Services Section 屋宇裝備組

MR. WONG Hon-keung 黃漢強	Building Services Engineer 屋宇裝備工程師	Building Services Section 屋宇裝備組
MR. CHAN Chiu-kong 陳朝光	Building Services Inspector 屋宇裝備督察	Architectural Section 3 建築設計組(三)
MR. WONG Siu-wah 黃少華	Building Services Inspector 屋宇裝備督察	Building Services Section 屋宇裝備組
MS. LOUIE Chi-kwan, Shirley 雷子群	Assistant Clerical Officer 助理文書主任	Planning Section 規劃組
MR. KONG Kwok-ming 江國明	Clerk of Works 工程監督	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MRS. LAM TAM Kam-choi 林譚金彩	Personal Secretary II 二級私人秘書	Quality Management Unit 品質管理小組
MR. WONG Lup-chung 黃立中	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR. YEUNG Tsun-tat 楊振達	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR. CHEUNG Chi-hung 張志雄	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)	Business Process Unit 業務流程小組(建築)
MR. IP Kam-fai 葉錦輝	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)	Landscape Group (Unit 2) 園林設計組(第二小組)
MR. WONG Chun-yin, Barry 黃俊賢	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任 (屋宇裝備)	Building Services Section 屋宇裝備組
MR. TANG Yun-fu 鄧潤富	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任 (屋宇裝備)	Building Services Section 屋宇裝備組
MR. LAM Kin-man 林堅文	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任 (屋宇裝備)	Building Services (New Works) Section 1 屋宇裝備組(新工程)(一)

MR. WONG Man-ying 黃文英	Technical Officer (Architectural) 技術主任 (建築設計)	Architectural Section 3 建築設計組(三)
MR. CHOW Yip-chor 周業初	Technical Officer (Building Services) 技術主任 (屋宇裝備)	Building Services Section 屋宇裝備組
MR. LAU Chung-sum 劉松森	Works Supervisor I (Building Services) 一級監工 (屋宇裝備)	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR. KWOK Chi-kwong (B) 郭志光	Works Supervisor I (Building Services) 一級監工 (屋宇裝備)	Architectural Section 4 建築設計組(四)
MR. LAM Hok-ming 林學明	Works Supervisor I (Building Services) 一級監工 (屋宇裝備)	Architectural Section 3 建築設計組(三)
MR. CHAN Shu-yan 陳樹仁	Assistant Clerk of Works 助理工程監督	Enforcement Control Unit 執行管制小組
MR. KWAN Wai-sang 關偉生	Building Services Engineer 屋宇裝備工程師	Building Services Pass Control Unit 屋宇裝備承建商表現評分制小組
MR. FUNG Koon-sang 馮冠生	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. SUEN Hong-yiu 孫康耀	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. TAI Chi-ming 戴志明	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. LEUNG Yuen-hei 梁元熙	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. TONG Wai-keung 湯偉強	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. LUK Ip-wing 陸業榮	Chainman 丈量員	Land Surveying Unit 土地測量小組
MISS KONG Wai-yee 江惠儀	Clerical Assistant 文書助理	Component & Materials Team 建材監管隊

MISS WONG Yee-hung 王意虹	Personal Secretary II 二級私人秘書	Enforcement Control Unit 執行管制小組
MR. WILLIAM VAUGHAN COFFEY 郭輔賢	Senior Architect 高級建築師	Pass Control Unit 承建商表現評分制小組
MR. CHU Chu-leung 朱注良	Senior Civil Engineer 高級土木工程師	Strategic Support Unit 策略支援小組
MR. PAK Chung-hing, John 白中興	Senior Structural Engineer 高級結構工程師	Component & Materials Team 建材監管隊
MR. LEUNG Yiu-shing 梁耀誠	Senior Technical Officer (Structural) 高級技術主任（結構工程）	Counterparty List Management (Works) Unit 名冊管理(工程)小組
MR. CHAN Nga-ching 陳亞晶	Structural Engineer 結構工程師	Structural Engineering Section 3 結構工程組(三)
MR. LO Ping-kay, Henry 盧炳基	Structural Engineer 結構工程師	Enforcement Control Unit 執行管制小組
MR. CHEUNG Sun-ming 張新明	Technical Officer (Building Services) 技術主任（屋宇裝備）	Building Services Pass Control Unit 屋宇裝備承建商表現評分制小組
MR. YU Kin-keung 余健強	Technical Officer (Civil) 技術主任（土木工程）	Civil Engineering section 土木工程組
MR. TSANG Bo-cheung 曾寶祥	Workman I 一級工人	Land Surveying Unit 土地測量小組
MR. LO Ting-kwok 盧定國	Workman I 一級工人	Land Surveying Unit 土地測量小組